

从讲坛到店铺：日内瓦的实践

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

教义并不能说明全部情况。要理解信贷在加尔文时代日内瓦的地位，必须考察实践，即司法档案和宗教法庭档案中所呈现的实践。这正是 2025 年一项研究的对象：该研究分析了 1555 年至 1557 年这三年间日内瓦有记录的全部高利贷案件，这一时期标志着对高利贷借款实行更严格管控的开始，也标志着一场大规模移民潮的开始。¹

根据该研究的摘要，女性受到的惩罚更重，赌徒亦然。²这一观察引发若干思考。它表明，对高利贷的镇压针对的是经济行为，进而针对那些从道德和社会秩序角度看其行为被视为可疑的人。它还揭示出，小额信贷——往往由女性在家庭经济和手工业经济中经营——受到特别的监视。它也提醒我们，打击赌博与打击高利贷是相互关联的：负债的赌徒是放贷人的猎物，而为赌博提供资金的放贷人则助长了家庭的破败。

该研究的作者着力理解神学思考与商业之间的差距，即“从讲坛到店铺”之间的差距。³这样的差距不可避免。教义阐述原则，而实践则必须在举证困难的条件下裁决具体案件，面对的合同又往往掩盖了交易的真实性质。日内瓦的法官们必须对附回购权的买卖、质押借款、虚增的债务确认书或虚构的合伙关系进行定性。

他们的任务类似于当代监管机构试图识别交易法律形式背后的经济实质。

宗教法庭的登记簿中载有大量与金钱有关的案件：未偿债务、商业纠纷、被认为过分的借款、商品欺诈、赌博。⁴宗教法庭本身并不施加民事处罚：它予以训诫、劝勉，可以禁止当事人领受圣餐，并将严重案件移交议会。教会纪律与民事司法之间的这种衔接形成了道德与刑事的双重管控，从而增强了规则的威慑效果。

要点。加尔文时代日内瓦的信贷实践仍有待详细研究。近期研究显示：自 1555 年起管控更为严格；镇压更重地落在女性和赌徒身上；教义与实践之间存在差距，法官们必须通过认定交易的实质来弥合这一差距。

1 注释

1. Revue européenne des sciences sociales, 2025/1, 第 155 页及以下，即上文引用的摘要。
2. Revue européenne des sciences sociales, 2025/1, 第 155 页及以下，即上文引用的摘要。
3. Revue européenne des sciences sociales, 2025/1, 第 155 页及以下，即上文引用的摘要。

4. Archives d'État de Genève (日内瓦州档案馆), 在线展览 “Côté chaire, côté rue. La Réforme à Genève, 1517-1617” (archives-etat-ge.ch): 根据 1541 年《Ordonnances ecclésiastiques》设立的宗教法庭由牧师和代表各街区的十二名长老组成; 1559 年至 1569 年间, 每年约有 6% 的成年人被传唤到庭; 除教义问题外, 它主要审理风化事务 (婚前关系、酗酒、赌博、跳舞、不服从), 其登记簿记录了讯问和处罚情况。版本: Registres du Consistoire de Genève au temps de Calvin, 第 I 卷 (1542-1544), 由 Thomas A. Lambert 和 Isabella M. Watt 在 Robert M. Kingdon 指导下出版, 日内瓦, Droz, 1996 年; 第 IX 卷 (1554-1555), 日内瓦, Droz, 2015 年。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见, 不能替代针对个案的专业意见, 亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/geneva-from-the-pulpit-to-the-shop-geneva-practice